



20 septembre 2017

(17-4968)

Page: 1/3

Comité des licences d'importation

Original: anglais

## ACCORD SUR LES PROCÉDURES DE LICENCES D'IMPORTATION

### NOTIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 5:1 À 5:4 DE L'ACCORD

MALAISIE

*Addendum<sup>1</sup>*

La notification ci-après, datée du 14 septembre 2017, est distribuée à la demande de la délégation de la Malaisie.

<p><b>1.</b></p> <p><b>a) Titre/numéro/date de la loi ou du règlement établissant/modifiant la procédure de licences d'importation:</b> Décret de 2017 sur les douanes (prohibition des importations) (modification)</p> <p><b>b) Si la mesure notifiée correspond à une modification d'une procédure de licences d'importation déjà notifiée, veuillez indiquer la cote de la notification à laquelle la (les) modification(s) a (ont) été apportée(s).</b> <i>(Dans ce cas, indiquez aussi dans la section 3 ci-après, la nature des modifications (inclusion ou exclusion de certains produits et liste de ces produits; point de contact chargé de communiquer des renseignements et/ou organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.)):</i> G/LIC/N/1/MYS/2 et G/LIC/N/3/MYS/12</p>
<p><b>2. Renseignements concernant l'établissement/la modification d'une procédure de licences d'importation:</b></p> <p><b>a) Liste des produits soumis à la procédure de licences</b> <i>(Désignation exacte des produits et/ou, si possible, code du SH avec indication de la version du SH utilisée (1996, 2002 ou 2007). Les abréviations devraient être évitées. Si la liste des produits est longue, la joindre en annexe au format Microsoft Word ou dans un format compatible. N'utilisez pas de fichier pdf ni de photocopies.)</i> Prière de se reporter au point 3.</p> <p><b>b) Point de contact chargé de communiquer des renseignements sur les conditions de recevabilité</b> Director Export and Import Control Section Trade and Industry Support Division Ministry of International Trade Industry (MITI) Menara MITI, No. 7, Jalan Sultan Haji Ahmad Shah, 50480 Kuala Lumpur, Malaisie Tél.: 603 - 6208 4701 / 6208 4702</p>

<sup>1</sup> L'annexe 1 de la notification figure dans le présent addendum.

<p><b>c) Organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes</b> (<i>S'il y en a plusieurs, veuillez donner les mêmes renseignements pour chaque organe.</i>)</p> <p><b>d) Date et titre de la publication où sont publiées les procédures de licences</b> 28 juillet 2017 Décret de 2017 sur les douanes (prohibition des importations) (modification). Source de la publication (Journal officiel/journal n°/site Web): <a href="http://www.federalgazette.agc.gov.my/outputp/pua_20170731_P.U.(A)225.pdf">http://www.federalgazette.agc.gov.my/outputp/pua_20170731_P.U.(A)225.pdf</a></p> <p><b>e) Indication du caractère automatique ou non automatique de la procédure de licences</b> [ ] <b>automatique.</b> Dans ce cas, indiquez: <b>f) l'objectif administratif:</b> s.o. [ ] <b>non automatique.</b> Dans ce cas, indiquez: <b>g) la mesure qui est mise en œuvre par voie de licences:</b></p> <p><b>h) Durée d'application prévue de la procédure de licences si elle peut être estimée avec quelque certitude, et sinon, raison pour laquelle ces renseignements ne peuvent pas être fournis</b></p>
<p><b>3. Autres données ou renseignements pertinents:</b> (<i>titre complet de la législation et données s'y rapportant, inclusion ou exclusion de certains produits du régime de licences d'importation et liste de ces produits; modifications concernant le (les) organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.</i>) Abrogation de la prescription en matière de licences d'importation du Décret de 2017 sur les douanes (prohibition des importations) (modification), en date du 1<sup>er</sup> août 2017, pour 181 lignes tarifaires visant des produits en fer ou en acier (SH2017). Les 181 lignes tarifaires sont listées à l'annexe 1 ci-jointe.<sup>2</sup></p>

<sup>2</sup> Peut être consultée, en anglais seulement (Division de l'accès aux marchés).

## ANNEXE I

ABROGATION DE LA PRESCRIPTION EN MATIÈRE DE LICENCES D'IMPORTATION  
POUR 181 LIGNES TARIFAIRES VISANT DES PRODUITS EN FER OU EN ACIER

POSITIONS	SOUS-POSITIONS				
7208	7208.10.00 00	7208.25.00 00	7208.26.00 00	7208.27.11 00	7208.27.19 00
	7208.27.91 00	7208.27.99 00	7208.36.00 00	7208.37.00 00	7208.38.00 00
	7208.39.10 00	7208.39.90 00	7208.40.00 00	7208.51.00 00	7208.52.00 00
	7208.53.00 00	7208.54.10 00	7208.54.90 00		
7209	7209.15.00 00	7209.16.10 00	7209.16.90 00	7209.17.10 00	7209.17.90 00
	7209.18.10 00	7209.18.91 00	7209.18.99 00	7209.25.00 00	7209.26.10 00
	7209.26.90 00	7209.27.10 00	7209.27.90 00	7209.28.10 00	7209.28.20 00
	7209.28.90 00				
7210	7210.12.90 00	7210.30.11 00	7210.30.12 00	7210.30.19 00	7210.41.11 00
	7210.41.12 00	7210.49.11 00	7210.49.12 00	7210.49.13 00	7210.49.19 00
	7210.61.11 00	7210.61.12 00	7210.61.19 00	7210.70.11 00	7210.70.19 00
	7210.70.91 00				
7211	7211.13.11 00	7211.13.12 00	7211.13.19 00	7211.13.91 10	7211.13.91 90
	7211.13.99 00	7211.14.13 00	7211.14.14 00	7211.14.19 00	7211.19.13 00
	7211.19.14 00	7211.19.15 00	7211.19.19 10	7211.19.19 90	7211.23.10 00
	7211.23.20 10	7211.23.20 90	7211.23.30 00	7211.23.90 90	7211.29.10 00
	7211.29.20 00	7211.29.30 00	7211.29.90 00		
7212	7212.10.11 00	7212.10.13 00	7212.10.19 10	7212.10.19 90	7212.10.92 00
	7212.10.93 00	7212.10.99 00	7212.20.10 10	7212.20.10 90	7212.20.20 00
	7212.20.90 00	7212.30.11 00	7212.30.12 00	7212.30.13 00	7212.30.14 00
	7212.30.19 00	7212.30.90 00	7212.40.11 10	7212.40.11 90	7212.40.12 00
	7212.40.19 00	7212.50.13 00	7212.50.14 90	7212.50.19 10	7212.50.19 90
	7212.50.23 00	7212.50.24 90	7212.50.29 10	7212.50.93 00	7212.50.94 90
7303	7303.00.1100	7303.00.19 00	7303.00.91 00	7303.00.99 00	
7304	7304.11.00 00	7304.19.00 00	7304.22.10 00	7304.19.22 90	7304.23.10 00
	7304.23.90 00	7304.24.10 00	7304.24.90 00	7304.29.10 00	7304.29.90 00
	7304.31.20 00	7304.31.10 00	7304.31.40 00	7304.31 90 00	7304.39.20 00
	7304.39.40 00	7304.39.90 00	7304.41.00 00	7304.49.00 00	7304.51.20 00
	7304.51.00 00	7304.51.90 00	7304.59.10 00	7304.59.90 00	7304.90.10 00
	7304.90.30 00	7304.90.90 00			
7305	7305.11.00 00	7305.12.10 00	7305.12.90 00	7305.19.10 00	7305.19.90 00
	7305.20.00 00	7305.31.10 00	7305.31.90 00	7305.39.10 00	7305.39.90 00
	7305.90.00 00				
7306	7306.11.10 00	7306.11.20 00	7306.11.90 00	7306.19.10 00	7306.19.20 00
	7306.19.90 00	7306.21.00 00	7306.30.11 00	7306.30.19 00	7306.30.21 00
	7306.30.29 00	7306.30.30 00	7306.30.41 00	7306.30.49 00	7306.30.91 00
	7306.30.92 00	7306.30.99 00	7306.40.11 00	7306.40.19 00	7306.40.20 00
	7306.40.30 00	7306.40.90 00	7306.50.11 00	7306.50.19 00	7306.50.91 00
	7306.50.99 00	7306.61.10 00	7306.61.90 00	7306.69.10 00	7306.69.90 00
	7306.90.11 00	7306.90.19 00	7306.90.91 00	7306.90.92 00	7306.90.93 00
	7306.90.99 00				